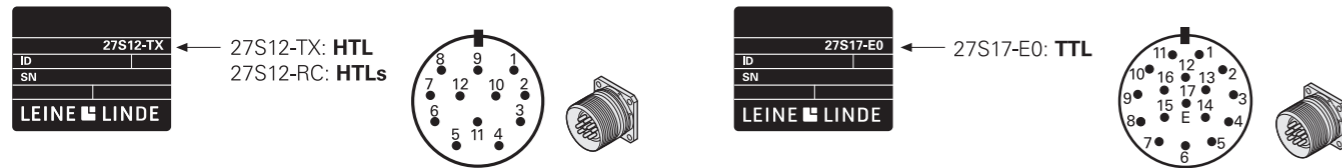


Anschlussbelegung

Pin Layout

针脚编号
ピン配列



Außenschirm mit Gehäuse verbunden
External shield connected to housing
外屏蔽层接外壳
外部シールドはハウジングへ

SSI/xxx

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------|------|-----------|------|-----------|-----------------|---------------------|-----------------|---------------------|------|-------------------|-------|--------------------|----|-----|
| 27S12-TX: HTL | 1 | / | 2 | / | 11 | 10 | 12 | 8 | 4 | 6 | 3 | 7 | 9 | 5 |
| 27S12-RC: HTLs | 1 | 10 | 2 | / | 8 | / | 9 | / | 4 | 6 | 3 | 7 | 11 | 5 |
| 27S17-E0: TTL | 7 | 1 | 10 | 4 | 15 | 16 | 12 | 13 | 14 | 17 | 8 | 9 | 2 | 5 |
| | Up | Sensor Up | 0V | Sensor 0V | U _{a1} | $\overline{U_{a1}}$ | U _{a2} | $\overline{U_{a2}}$ | DATA | \overline{DATA} | CLOCK | \overline{CLOCK} | *) | **) |
| | BNGN | BU | WHGN | WH | GNBK | YEBK | BUBK | RDBK | GY | PK | VT | YE | BK | GN |

Die Sensorleitung ist intern im Messgerät mit der Versorgungsleitung verbunden.

The sensor line is connected inside the encoder to the supply line.

传感器线在编码器内连接电源线

センサ線は内部にて電源線と接続されています。

Nichtverwendete Pins oder Litzen dürfen nicht belegt werden!

Vacant pins or wires must not be used!

禁止使用空针脚或空线!

未使用のピンまたは線は使用しない事!

*) Zählrichtung

Counting direction

计数方向

カウント方向

***) Nullen

Zeroing

置零

ゼロリセット

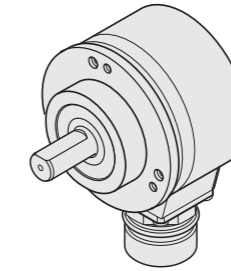
Achtung: Die Programmiergänge müssen immer mit einem Widerstand abgeschlossen werden, auch wenn die Option nicht benutzt wird.

Caution: The programming inputs must always be terminated with a resistor, even if the option is not used.

注意: 如果未用选配, 编程输入端必须有终端电阻。

注意: プログラミング入力は、常に終端抵抗を置く必要があります。

(オプションを使用しない場合も)



Absolute Drehgeber mit zusätzlichen TTL - oder HTL - Signalen und Vollwelle für separate Wellenanbindung

Absolute Rotary Encoders with Additional TTL or HTL Signals and Solid Shaft for Separate Shaft Connection

带附加TTL或HTL信号和分离式联轴器的绝对式旋转编码器

アブソリュートロータリエンコーダ(TTLもしくはHTL信号出力付、および外付けカップリング型ソリッドシャフト付)

LEINE LINDE

Montageanleitung
Mounting Instructions

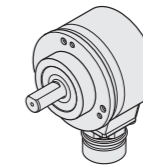
安装说明
取付説明書

RSA 698

11/2014



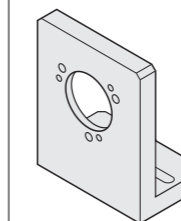
Lieferumfang
Items supplied
零部件
梱包品



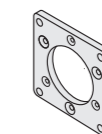
Separat bestellen:
Order separately:
单独订购:
別途注文してください:



Spannpratzen (3 Stück nötig)
Fixing clamps (3 required)
固定架 (3个)
固定用クランプ(3個必要)
ID 200032-01



Montagewinkel
Mounting bracket
安装架
取付け用ブラケット
ID 581296-01



Montageflansch
Mounting flange
安装法兰
取付け用フランジ
ID 201437-01

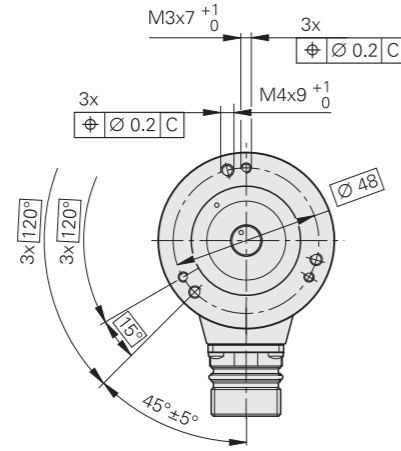
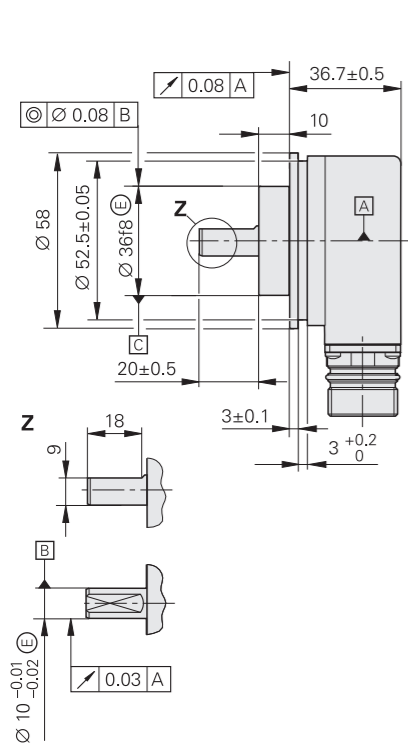
LEINE & LINDE AB

www.leinelinde.com

1091305-91 · Ver01 · Printed in Germany · 11/2014 · H



Anbaumaße (mm)
Mounting Dimensions (mm)
 安装尺寸 (mm)
 取付寸法 (mm)



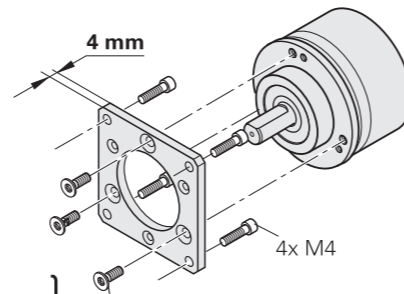
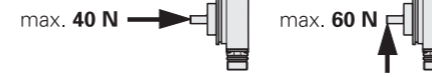
A = Lagerung
 Bearing
 轴承
 回転側中心

Montage
Assembly
 组装
 組立て



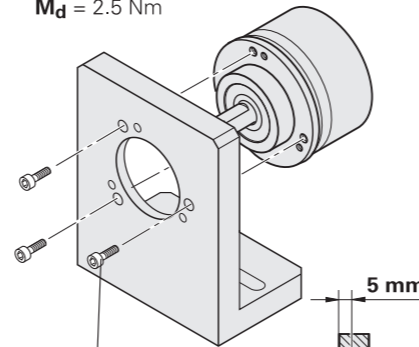
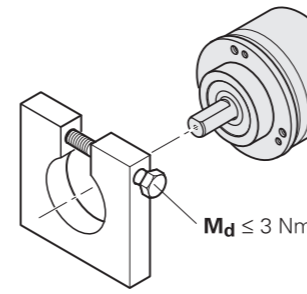
Achtung: Verletzungsgefahr durch drehende Teile.
 Auf Berührungsschutz achten!
Warning: Risk of injury from rotating parts.
 Protect against contact!
 警告: 小心旋转件造成人员伤害。
 严禁接触!
 警告: 回転部によりけがをする恐れがあります。
 接触防止処置を行ってください!

Maximale Last am Wellenende
 Maximum load at shaft end
 轴端位置最大承载力
 最大負荷(シャフト端において)



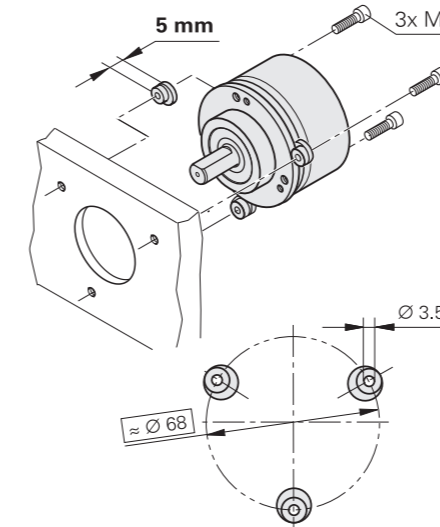
z. B.
 e.g.
 例如
 例

- ISO 14581-8.8 CHT
- 3x M3
- $M_d = 1.15 \text{ Nm}$
- 3x M4
- $M_d = 2.5 \text{ Nm}$

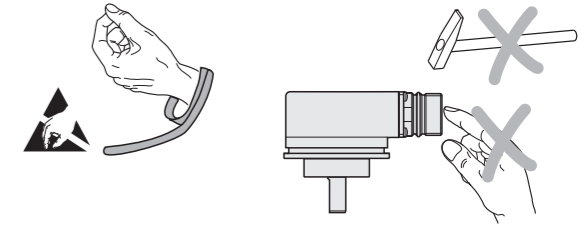


z. B.
 e.g.
 例如
 例

- ISO 4762-A2
- 3x M3
- $M_d = 1.15 \text{ Nm}$
- 3x M4
- $M_d = 2.5 \text{ Nm}$



Warnhinweise
Warnings
 警告
 警告



Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.
 Zusätzlich muss der Maschinenhersteller/-konstrukteur die erforderlichen weiteren Angaben zur Endmontage (z.B. Losdrehicherung für Schrauben ja/nein) für die jeweilige Anwendung selbst festlegen.
 Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.
 Die Anlage muss spannungsfrei geschaltet sein!

Note: Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations.
 In addition to this, the machine manufacturer or designer himself must define the other data required for final assembly (e.g. anti-rotation lock for screws required or not) for the respective application.
 Do not engage or disengage any connections while under power.
 The system must be disconnected from power.

注意: 安装和调试时必须符合当地安全要求并由具有资质的专业人员操作。
 此外, 机床制造商或设计人员本身必须为相应应用的最终组装(例如所需螺纹是否需要防松)定义所需的技术参数要求。
 带电时, 严禁连接或断开任何连线。
 必须断开系统与电源间的连线。

注意: 取付け及び試運転は設置国の安全規格のもとで有資格の専門家により実施するようにしてください。
 上記に加え、機械メーカーまたは設計者自身で、それぞれのアプリケーションに応じた最終組み付けに必要なデータ(例えば、ねじの緩み防止機構が必要かどうかなど)を定義する必要があります。
 電源を入れたままでの製品の取付けや取外しを行わないでください。
 システム全体を電源から外しておく必要があります。

